



Guía docente				
Datos Identificativos				2021/22
Asignatura (*)	Inglés	Código	631G01175	
Titulación	Grao en Náutica e Transporte Marítimo			
Descritores				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Primero	Formación básica	6
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Fraga Vaamonde, Maria Pilar	Correo electrónico	pilar.fraga@udc.es	
Profesorado	Fraga Vaamonde, Maria Pilar	Correo electrónico	pilar.fraga@udc.es	
Web				
Descripción general	Familiarizar al alumno con el manejo de documentos relacionados con la terminología marítima. Empleo del vocabulario y frases marítimas normalizadas de la OMI. Se reforzarán los conocimientos sobre las estructuras gramaticales recurrentes en el Inglés para Fines Específicos, así como el vocabulario y las expresiones propias de los hombres y mujeres de la mar, tanto a nivel oral como escrito.			
Plan de contingencia	<p>1. Modificaciones en los contenidos No se prevén cambios.</p> <p>2. Metodologías *Metodologías docentes que se mantienen Resumen, prácticas, trabajo tutelado, prueba objetiva.</p> <p>*Metodologías docentes que se modifican Las restantes desaparecen.</p> <p>3. Mecanismos de atención personalizada al alumnado Correo electrónico (se consultará de lunes a viernes en horario de 9:00 a 17:00) y Moodle/Teams (su frecuencia semanal dependerá de las tareas).</p> <p>4. Modificaciones en la evaluación No se realizarán cambios.</p> <p>*Observaciones de evaluación: Las pruebas se harán a través de Moodle/Teams en las fechas establecidas y de modo síncrono. En caso de fallos generales en el sistema o problemas de conexión debidamente justificados, se facilitará el envío de la prueba por correo electrónico siempre y cuando se haga dentro del horario establecido para la realización de la misma.</p> <p>5. Modificaciones de bibliografía o webgrafía No hay modificaciones.</p>			

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A10	Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas.
A11	Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo.
A19	Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito.
B1	Aprender a aprender.
B2	Resolver problemas de forma efectiva.



B3	Aplicar un pensamento crítico, lóxico e creativo.
B4	Comunicarse de maneira efectiva en un entorno de traballo.
B5	Traballar de forma autónoma con iniciativa.
B6	Traballar de forma colaborativa.
B7	Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional.
B8	Aprender en entornos de teleformación.
B10	Versatilidade.
B13	Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica.
B17	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
B18	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
B20	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.
B22	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.
B23	Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe a lo largo da vida.
B24	Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C12	Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sin ambigüidades

Resultados de aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias do título	
Redactar e interpretar documentación técnica e publicacións náuticas.	A10		
Empregar o inglés, falado e escrito, aplicado á navegación e ao negocio marítimo.	A11		
Utilizar as frases normalizadas da OMI para as comunicacións marítimas, e emprego do inglés falado e escrito.	A19		
Aprender a aprender. Resolver problemas de xeito efectivo. Aplicar un pensamento crítico, lóxico e creativo. Comunicarse de xeito efectivo nun ámbito de traballo. Traballar de forma autónoma con iniciativa. Traballar de forma colaborativa. Aprender en ámbitos de teleformación. Versatilidade.		B1 B2 B3 B4 B5 B6 B8 B10	
Comportarse con ética e responsabilidade social como cidadán e como profesional.		B7	
Comunicar por escrito e oralmente os coñecementos procedentes da linguaxe científica. Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma. Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.		B13 B17 B18	
Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común. Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse. Asumir como profesional e cidadán a importancia da aprendizaxe a lo largo da vida. Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.		B20 B22 B23 B24	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro. Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sin ambigüidades.			C2 C12



Contenidos

Tema

Subtema



- Grammar - Vocabulary - Reading - Listening - Speaking - Writing

-O desenvolvemento e superación destes contidos, xunto cos correspondentes a outras materias que inclúan a adquisición de competencias específicas da titulación, garanten o coñecemento, comprensión e suficiencia das competencias recollidas no cadro AII/2, do Convenio STCW, relacionadas co nivel de xestión de Primeiro Oficial de Ponte da Mariña Mercante, sen limitación de arqueo bruto e Capitán da Mariña Mercante ata o máximo de 3000 GT.

- Ship handling
 - Ship's motion
 - Parts of a ship
 - The crew. Ship's departments
 - Seaspeak (English for Maritime Communications)
 - Messages in SMCP and Message Markers
 - Standard Wheel Orders
 - Standard Engine Orders
 - General description of a vessel
 - Positions on board and outside the vessel
 - External parts of a merchant ship
 - Pilot on the bridge
 - Anchoring and leaving the anchorage
 - Tug assistance
 - Berthing and unberthing
 - Nautical abbreviations
 - Expressing On Board Procedures
 - Expressing Time
 - Expressing Geographical Position, Bearings and Distance
 - The NATO phonetic alphabet (letters and numbers)
 - Hints on using VHF radiotelephone
 - Marine navigation
 - Nautical chart symbols
 - Mathematical operations and geometrical shapes
 - Navigation(al) notices (Navigation(al) warnings)
 - Corrections and repetitions in SMCPs
 - COLREGS (Collision Regulations)
 - Cargo and cargo handling
 - Prepositions: place, movement and other uses
 - Types of cargo ships
 - Stevedores
 - Types of goods
 - Import/Export
 - Cargo stability
 - In port: Dockside vocabulary
 - Communications on board a ship
 - Cargo manifest
 - Safety on board / Hazards on board
 - Occupational safety
 - Fire protection and Fire Fighting and Damage Control
 - Grounding
 - Search and Rescue on board activities
 - Geographical features of the coast
 - Planning a trip

 - Cadro A-II/2 do Convenio STCW.
- Especificación das normas mínimas de competencia aplicables a Capitáns e primeiros oficiais de ponte de buques de arqueo bruto igual ou superior a 500 GT.



Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / traballo autónomo	Horas totales
Resumen	A10 A11 A19 B4 B8 B13 B18 B22 B23 B24 C2	15	30	45
Prácticas de laboratorio	A10 A11 A19 B4 B8 B13 B18 B22 B23 B24 C2	18	32	50
Trabajaos tutelados	A11 A19 B1 B3 B5 B6 B10 B13 B17 B18 B22 B23 C12 C2	2	0	2
Proba obxetiva	A10 A11 A19 B2 B7 B13 B17 B18 B20 B22 C12 C2	4	0	4
Sesión magistral	A10 A11 A19 B4 B8 B13 B18 B22 B23 B24 C2	15	30	45
Atención personalizada		4	0	4

(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Resumen	Consiste nunha síntese dos principais contidos traballados.
Prácticas de laboratorio	Metodoloxía que permite que os estudantes aprendan de xeito efectivo a través da realización de actividades de carácter práctico, tales como exercicios.
Trabajaos tutelados	Metodoloxía deseñada para promover a aprendizaxe autónoma dos estudantes, baixo a tutela do profesor e en escenarios variados (académicos e profesionais). Está referida prioritariamente ao aprendizaxe do ?cómo facer as cousas?. Constitúe unha opción baseada na asunción polos estudantes da responsabilidade pola súa propia aprendizaxe. Este sistema de ensino baséase en dous elementos básicos: a aprendizaxe independente dos estudantes e o seguimento desa aprendizaxe polo profesor-titor.
Proba obxetiva	O estudantado realizará unha proba práctica final para avaliar a aprendizaxe da materia impartida.
Sesión magistral	Durante as sesións maxistras presentaranse diferentes aspectos da lingua inglesa, tales como o vocabulario específico de interese para o exercicio profesional da titulación e certas estruturas gramaticais. Trátase dunha exposición oral complementada coa introducción dalgunhas preguntas dirixidas aos estudantes, coa finalidade de transmitir coñecementos e facilitar a aprendizaxe.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Trabajaos tutelados	Seguimento personalizado de cada unha das fases dos traballos a realizar por parte do alumnado, tanto no referente ao seu progreso, como á resolución e aclaración das dúbidas que se lle puideran ir plantexando durante a elaboración e desenrolo dos mesmos. Aclaración e resolución das dúbidas que podan surxir durante o desenrolo destas prácticas. O alumno poderá individualmente facer uso do tempo adicado ás titorías para facer calquera consulta, plantexar calquera cuestión ou dúbida relacionada cos traballos ou con calquera outro aspecto relacionado coa asignatura.



Evaluación			
Metodologías	Competencias	Descripción	Calificación
Trabajos tutelados	A11 A19 B1 B3 B5 B6 B10 B13 B17 B18 B22 B23 C12 C2	Proyecto cuatrimestral	10
Prácticas de laboratorio	A10 A11 A19 B4 B8 B13 B18 B22 B23 B24 C2	Clases prácticas	30
Prueba objetiva	A10 A11 A19 B2 B7 B13 B17 B18 B20 B22 C12 C2	Examen de la materia	60

Observaciones evaluación
<ul style="list-style-type: none">- No se recogerán trabajos una vez finalizado el plazo de entrega, ni se recuperarán las prácticas perdidas.- Para aprobar el curso hay que sacar una nota final mínima de 5 sobre 10.- En la oportunidad de fin de cuatrimestre es necesario llegar al 2 en el examen (x/6) para que se sume a las notas de las otras pruebas realizadas a lo largo del curso (x/4) y éstas también deben sumar entre todas ellas un mínimo de 1,5 puntos para poder sumarse a la nota del examen. En caso contrario, la nota final global máxima será 4.8 (x/10) y el alumno tendrá que examinarse de nuevo en Julio- El examen de Julio incluirá todas las pruebas realizadas a lo largo del curso y supondrá el 100% de la nota (x/10).- El examen de la convocatoria adelantada de Diciembre incluirá todas las pruebas realizadas a lo largo del curso y supondrá el 100% de la nota (x/10).- Los alumnos que no se presenten a examen (x/6 en la primera oportunidad en Mayo y x/10 tanto en la segunda oportunidad de Julio, como en la convocatoria adelantada de Diciembre) obtendrán la calificación de NP.- El alumnado matriculado a tiempo parcial y que tenga concedida una dispensa académica, tal y como establece la Normativa de esta universidad, será evaluado en cualquiera de las dos oportunidades según los mismos criterios que para la segunda oportunidad de Julio.- Atención a la diversidad: Existe una oficina (ADI) en la universidad que se especializa en "atender a los miembros de la comunidad universitaria con necesidades especiales derivadas de la discapacidad o de otras formas de diferencia frente a la población mayoritaria". El alumnado que lo desee puede ponerse en contacto con la ADI en http://www.udc.es/cufie/uadi/. También en el teléfono 981 167000, extensión 5622 o en la dirección de email adi@udc.es.

Fuentes de información



<p>Básica</p>	<p>Allister Nisbet et al 1998: Marlins English for Seafarers. Marlins. Blakey, T.N. 1983: English for Maritime Studies. Prentice Hall. Bruce, A.E.; Aguirre, M.C. 1984: English for Seamen. The English Institute. Carrasco Cabrera, M.J. 2011: Inglés Técnico Marítimo para Titulaciones Náuticas Profesionales y Capitán de Yate. Netbiblo S.L. Eastwood, J. 1994: Oxford Practice Grammar (with answers). Oxford: O.U.P. Grice, T. 2009: English for Mariners. Arbeitsbereich Linguistik, WWU Münster. Grice, T. 2012: English for the Maritime Industry. Idris Education. Hewings, Martin 2006: Advanced Grammar in Use. Cambridge: C.U.P. Jones, L. 2005: Making Progress to First Certificate (Self-study Student's Book). Cambridge: C.U.P. López, E., Spiegelberg, J.M. & Carrillo, F. 2008: Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz. López Pampín, A. ; González Liaño, I. 2004: Inglés Marítimo. Instituto Universitario de Estudios Marítimos. McCarthy, M.; O'Dell, F. 1994: English Vocabulary in Use. Cambridge: C.U.P. Murphy, Raymond 2004: English Grammar in Use (with answers). Cambridge: C.U.P. Sánchez Benedito, F. 1991: Gramática Inglesa. Madrid: Alhambra Longman. Subirá, T. 2006: Comunicaciones Marítimas en Inglés. Ediciones Omega S.A. Swan, Michael 1995: Practical English Usage. Oxford: O.U.P. Taboas Vázquez, J.B.; Fernández Pérez, F. 1984: Gramática Inglesa e Inglés marítimo. Ed. J.B. Taboas. Thomson, A.J. and A.V. Martinet 1993: A Practical English Grammar. Oxford: O.U.P. Vince, Michael 1998: Intermediate Language Practice. Oxford: Heinemann. 1995: International Dictionary of English. Cambridge: C.U.P. 1995: Word Selector, Inglés-Español. Cambridge: C.U.P. 1996: Diccionario Oxford Avanzado para estudiantes de Inglés. Oxford: O.U.P. 2005: Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge: C.U.P. 2006: Diccionario Cambridge KLETT Compact Español-Inglés, English-Spanish. Cambridge: C.U.P.</p>
<p>Complementaria</p>	

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Asignaturas que continúan el temario

Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías